



# Bönnsche Chinese-News

Nr. 38 - September 2021

Mitglied im Bund Deutscher Karneval e.V. - im RKK Rheinische Karnevals Korporationen e.V.  
und im Festausschuss Bonner Karneval e.V.

Präsident: Jin Jian Shu • 1. Vorsitzender: Werner Knauf

## Liebe Mitglieder, liebe Kultur- und Karnevalsfreunde!

### Rückblick - Mitgliederversammlung

Am 14. Juni 2021 fand unsere neunte Mitgliederversammlung im China Restaurant Kaiser Garden in Bornheim-Hersel statt.

50 Teilnehmer, 46 wahlberechtigte Mitglieder und 4 Gäste unserer 306 Mitglieder zählenden Gesellschaft waren anwesend, die vom 1. Vorsitzenden herzlich begrüßt wurden. Vor dem Betreten des Vereinslokals und nach einer Händedesinfektion wurde den Teilnehmern ein Umschlag überreicht, der einen Kugelschreiber und einen Teilnahmezettel beinhaltete. Anschließend wurde der Sitzplatz zugewiesen. Während der Einlasszeit von 18:00 bis 19:30 Uhr beantworteten die Vorstandsmitglieder anstehende Fragen der Mitglieder. Außerdem bestand Gelegenheit zum chinesischen Essen.

Der Einladung zur Versammlung, die pünktlich um 19:30 Uhr begonnen hatte, waren 14 Tagesordnungspunkte zu entnehmen. Die Versammlung endete mit zufriedenen Gesichtern der Teilnehmer bereits um 20:15 Uhr.

Nach dem Gedenken an die verstorbenen Vereinsmitglieder und einem besonderen Gedenken an die Menschen, die weltweit an Covid-19 verstorben sind, erfolgte die Abhandlung der Tagesordnung.

Vor den Berichten des Schatzmeisters **Edgar Nottelmann** und der Kassenprüfer **Li-Ying Chen-Butter** und **Detlev Schürmann**, blickte unser stellv. Vorsitzende und Geschäftsführer **Michael Zöllner** im Geschäftsbericht auf ein besonderes Bönnsche Chinese-Jahr zurück.

Anschließend erfolgten die Wahlen des erweiterten Vorstandes und der Kassenprüfer.

Es wurden gewählt:

### **In den Erweiterten Vorstand**

Abteilungsleiter 1 / Kommunikation /  
Repräsentation Vizepräsident

– **Michael Söllheim**

Abteilungsleiter 2 / Förderkreis Senat  
Senatspräsident

– **Walter Hirschmann**

Abteilungsleiter 3 /  
Chinesisch-Deutsche Kommunikation

– **Huichun Yun**

Abteilungsleiterin 4 /  
Büro und Archiv

– **Gisela Ewert-Rings**

Zu **Kassenprüfern**

**Li-Ying Chen-Butter** und **Detlev Schürmann**

Den gewählten Vorstand unterstützen aktiv als **Vorstandsbeauftragte**:

**Andreas Butter, Li-Ying Chen-Butter, Heinz Gerlach, Reiner Herfurt, Marc Moldenhauer, Wilfried Schatz, Helmut Schreck, Doris Schürmann, Marc Vißers** und **Franz Wahl**.

Aus diesem Gremium ausgeschieden ist aus persönlichen Gründen **Holger Henges**.

Die Versammlung endete mit einem Überblick über die geplanten Vorhaben und Veranstaltungen sowie mit dem Tagesordnungspunkt „Verschiedenes“.

Der 1. Vorsitzende führte unter anderem aus:

*„Ob und wie wir unsere geplanten Veranstaltungen durchführen können, hängt vom weiteren Verlauf der Pandemie und von den Vorgaben der Behörden ab und ist zurzeit leider immer noch nicht absehbar.*

*Aus diesem Grund beachtet bitte unsere Publikationen, schaut auf unsere Homepage und auf unserer Facebook-Seite nach, und schaut auch mal in die örtliche Presse. Wir versuchen Euch immer zeitnah und aktuell zu informieren. Ansonsten gilt es, das in neun Jahren Erreichte zu erhalten und gut zu pflegen“.*

Das Protokoll der Mitgliederversammlung findet Ihr auf unserer Homepage [www.boennsche-chinese.de](http://www.boennsche-chinese.de) unter: Über uns → Mitgliederversammlung → Protokoll der Mitgliederversammlung. Gerne werden wir es auf Wunsch auch übersenden.

### **Rückblick – Sommer-Treff**

Für das wegen der Corona-Pandemie abgesagte Sommerfest unserer Gesellschaft, zu dem wir im Zweijahres Rhythmus auf das Firmengelände LEHMANNs Bistro nach Bonn-Dransdorf einladen und zu dem rund 2000 Besucher kommen, gab es diesmal zumindest für unsere Mitglieder und für einige eingeladenen Gäste eine „kleine“ Entschädigung.

Wir hatten zum „Sommer-Treff“ am Samstag, den 10. Juli 2021 ab 16:00 Uhr in unser Vereinslokal Kaiser Garden nach Bornheim-Hersel eingeladen. Im Restaurant, auf der Terrasse und auf dem Parkplatz wurde beim familiären Mitglieder-Treff mit eingeladenen Gästen in geselliger Atmosphäre ein wenig gefeiert. „Wir zahlen den Kaffee und Kuchen“ hieß es unter anderem in der Einladung. Ferner gab es für die Erwachsenen einen 3,- € Ermäßigungsgutschein für eine Autowäsche bei Top-Wash in Bonn-Dransdorf oder Bonn-Pützchen und für die Kinder kleine Geschenke. Am Merchandisingstand und an der aufgestellten Fotobox, die uns kostenfrei unser Freund Arno Schatz zur Verfügung gestellt hatte, konnte man sich auch noch eine Erinnerung sichern. Für die musikalische Unterhaltung sorgte Gregor Kess.

Wir freuten uns über den Besuch und die Vorstellung der designierten Tollitäten von Buschdorf, Prinzessin Doris II., und von Dransdorf, Prinz Michael I. und Prinzessin Denise I.

Ein besonderer Dank galt dem Hausherrn, unserem Präsident Jin Jian Shu, der an diesem Nachmittag das Vereinslokal Kaiser Garden für uns geöffnet hatte. Ferner danken wir den Mitgliedern und Freundinnen und Freunden, die uns zum Gelingen dieses Festes ihre Hilfe, Arbeitskraft und Unterstützung zur Verfügung gestellt haben.

Dankbar sind wir wie immer auch über Spenden von der Stadt Bornheim, sowie von Heinz Nadler, Hans Georg Paßmann und von Jan van der Roest.

Und ein neues Mitglied konnten wir mit dem neuen Geschäftsführer vom Konfuzius-Institut Bonn, Dr. Hannes Jedeck, auch noch willkommen heißen.

### Ausblick - Chinesisches Mondfest

Familiär, im Kreise unserer Mitglieder und einiger Gäste, wollen wir am **Dienstag, den 21. September 2021** um 19:00 Uhr mit einigen Überraschungen im Kaiser Garden das **Chinesische Mondfest** feiern.

Antwort mit beigefügter Anmeldung erbeten  
**bis spätestens 16. September 2021.**

### Ausblick - Karnevalsauftakt – Ordensfest und Mitsingabend

Mit dem **Karnevalsauftakt – Ordensfest und Mitsingabend** am **Montag, den 15. November 2021** eröffnen wir um 19:00 Uhr die Karnevalssession 2021/2022, die unter dem Motto: „**Jeck jeht net weg**“ steht. Dabei sind von unseren Mitgliedern der Gruppe Musik und Gesang die Gruppe „**Sibbeschuss**“

und **Ralf Dreßen**. Des weiteren wird an diesem Abend der neue Orden unserer Gesellschaft vorgestellt und an Mitglieder und an einige Gäste verliehen.



Bitte teilt uns mit der beigefügten Anmeldung  
**bis 16. September 2021** (optional auch **bis spätestens 5. November 2021**) mit,  
ob Ihr an der Veranstaltung teilnehmt.

## Ausblick - Weihnachtsfeier

Am **Montag, den 6. Dezember 2021** laden wir um **19:00 Uhr** mit weihnachtlichen Überraschungen und dem Besuch des Nikolaus zur Weihnachtsfeier ein.

Wir bitten um Anmeldung **bis zum 16. September 2021**  
(optional auch **bis spätestens 29. November 2021**)

*Ohne Anmeldung können wir leider  
für keine dieser Veranstaltungen Plätze garantieren.*

## Ausblick - Bonner Rosenmontagszug

Gerne möchten wir mit unserer zehnten Teilnahme im **Bonner Rosenmontagszug** am **28. Februar 2022** wieder mit 3 Wagen und einer großen Gruppe dabei sein. Ob und wie er dann allerdings durchgeführt werden kann, wird sicherlich nach Vorgaben der Behörden kurzfristig vom Festausschuss Bonner Karneval e.V. entschieden.

## Ein Blick auf unsere kommenden Veranstaltungen

**Dienstag, 21. September 2021** - Beginn 19:00 Uhr - Einlass 18:00 Uhr  
**Chinesisches Mondfest** - Vereinslokal

**Montag, 15. November 2021** - Beginn 19:00 Uhr - Einlass 18:00 Uhr  
**Karnevalsauftakt - Ordensfest und Mitsingabend** - Vereinslokal

**Montag, 6. Dezember 2021** - Beginn 19:00 Uhr - Einlass 18:00 Uhr  
**Weihnachtsfeier** - Vereinslokal

**Montag, 31. Januar 2022** - Beginn 18:11 Uhr  
**Tollitäten-Empfang und Chinesisches Neujahrsfest** - Vereinslokal  
(Tollitäten auf besondere Einladung)

**Montag, 28. Februar 2022** - Beginn 12:00 Uhr - Bonner Innenstadt  
**Bonner Rosenmontagszug**

**Donnerstag, 3. März 2022** - Beginn 19:00 Uhr - Einlass 18:00 Uhr  
**Fischessen** – Vereinslokal

**Aufgrund möglicher Corona-Einschränkungen ist es nicht auszuschließen, dass Veranstaltungen verschoben oder abgesagt werden.**

**Unser Vorstand wird unter Beachtung der behördlichen Vorgaben entscheiden, ob Veranstaltungen wie geplant stattfinden, verschoben oder abgesagt werden. Aus diesem Grund beachtet bitte unsere Homepage, unsere Facebook-Seite und schaut auch mal bei den regionalen Medien rein. Wir versuchen Euch immer zeitnah und aktuell zu informieren. Auch unsere Geschäftsstelle gibt diesbezüglich gerne Auskünfte.**

**Als Teilnehmer an unseren Veranstaltungen erklären sich unsere Mitglieder und Gäste mit der Aufzeichnung und Veröffentlichung des Namens und von Film- und Fotoaufnahmen ihrer Person einverstanden.**

Unsere Mitglieder und Gäste dürfen sich bei den Veranstaltungen in unserem Vereinslokal, China-Restaurant Kaiser Garden, auf einen vergünstigten Buffet-Preis freuen!

### **Informationen und Anmeldungen zu den Veranstaltungen:**

Geschäftsstelle Kultur- und Karnevals-Gesellschaft Bönnsche Chinese e.V.

Bendenweg 7, 53121 Bonn, Tel.: (0228) 9663093

E-Mail: [info@boennsche-chinese.de](mailto:info@boennsche-chinese.de)

### **Sonstiges**



### **Vereinsmagazin BÖNNSCHE CHINESE-Kompakt 2022**

Die zehnte Ausgabe unseres beliebten Magazins im ansprechenden farbigen DIN A4-Format, das in der ersten Januarwoche 2022 zur kostenlosen Verteilung kommt, wird diesmal mit einer Beilage versehen. Aus Anlass unseres 10-jährigen Bestehens im kommenden Jahr haben wir eine interessante Chronik erstellt. Unsere nach wie vor günstigen Anzeigenpreise haben Bestand. Für eine Anzeigenschaltung bzw. eine Anzeigenvermittlung sind wir sehr dankbar. Gerne übersenden wir die Anzeigenpreise und einen Bestellschein. Diese Unterlagen sind aber auch auf unserer Homepage [www.boennsche-chinese.de](http://www.boennsche-chinese.de) einsehbar und ausfüllbar.

**Letzter Termin für eine Anzeigenschaltung ist der 16. November 2021.**

## Vorstandsbeauftragte

Mit **Renate** und **Peter Ibbeken** haben sich zwei weitere Mitglieder bereit erklärt, uns als Vorstandsbeauftragte aktiv zu unterstützen. Darüber freuen wir uns sehr.

## Datenschutz

Zum Thema Datenschutz findet Ihr alle Informationen und Formulare auf unserer Homepage [www.boennsche-chinese.de](http://www.boennsche-chinese.de), die diesbezüglich auch fortlaufend aktualisiert wird. Das Einverständnis zur Veröffentlichung Eurer Daten kann für die Zukunft jederzeit in Textform gegenüber dem Vereinsvorstand widerrufen werden.

## Anschriftenänderung

Immer häufiger müssen wir feststellen, dass sich Anschriften, Telefonnummern oder Email-Adressen unserer Mitglieder geändert haben. Bitte vergesst nicht, diese Änderungen zeitnah an unsere Geschäftsstelle zu melden. Damit erspart Ihr uns Kosten und aufwendige Nachforschungsarbeit.

## Autowaschkarten

Wie immer möchten wir auf das **vergünstigte Autowaschen** (11 Autowäschen für 80,00 €) für unsere Mitglieder und Freunde in den Waschstraßen von **Top Wash** in Beuel-Pützchen und Bonn-Dransdorf hinweisen. Die Karten sind erhältlich über unsere Geschäftsstelle. Übrigens: Auch als Geschenk kommt die Waschkarte gut an!



Mit freundlichen Grüßen – und bitte bleibt gesund!

**Jin Jian Shu**  
Präsident

**Werner Knauf**  
1. Vorsitzender

Geschäftsstelle • Bendenweg 7 • 53121 Bonn • Tel.: +49 (0)228 - 9663093  
Fax: +49 (0)228 - 9663094 • Internet: [www.boennsche-chinese.de](http://www.boennsche-chinese.de) • E-Mail: [info@boennsche-chinese.de](mailto:info@boennsche-chinese.de)  
Bankverbindung: Sparkasse KölnBonn • BLZ: 370 501 98 • Konto-Nr.: 1 986 986 980  
IBAN-Nr.: DE40 37050198 1986 9869 80 • BIC: COLSDE33 • Steuer-Nr.: 205/5766/2253

per Fax: 0228/9663094  
per E-Mail: info@boennsche-chinese.de

**Kultur- und Karnevals-Gesellschaft**  
**BÖNNISCHE CHINESE e.V.**  
Geschäftsstelle  
Bendenweg 7  
53121 Bonn

## **Anmeldung zum Chinesischen Mondfest**

**Dienstag, den 21. September 2021 um 19:00 Uhr – Einlass 18:00 Uhr**

Am Mondfest nehme ich / wir teil (Anzahl bitte eintragen)

## **Anmeldung**

### **zum Karnevalsauftakt - Ordensfest und Mitsingabend**

**Montag, den 15. November 2021 um 19:00 Uhr - Einlass 18:00 Uhr**

Am Karnevalsauftakt - Ordensfest und Mitsingabend nehme ich teil

Nehme ich mit einer Begleitperson teil

## **Anmeldung zur Weihnachtsfeier**

**Montag, den 6. Dezember 2021 um 19:00 Uhr - Einlass 18:00 Uhr**

Teilnahme - Erwachsene (Anzahl bitte eintragen)

Teilnahme - Kinder (Anzahl bitte eintragen)

Name: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

**Die Veranstaltungen finden in unserem Vereinslokal statt:**  
**CHINA-RESTAURANT „KAISER GARDEN“, Kleinstraße 16, Bornheim-Hersel**  
**Veranstaltungsflyer – siehe Rückseite!**  
**Bitte zutreffendes ankreuzen bzw. eintragen!**

**Keine Antwort bis zum Anmeldeschluss gilt als Absage!**



Kultur- und Karnevals-Gesellschaft  
**BÖNNSCHE CHINESE e.V.**  
中德文化交流波恩嘉年华协会

Präsident: Jin Jie Shu • Mitglied im Bund Deutscher Karneval e.V. • Bönnsche Chinese Karneval e.V. • Fotoshooting Bönnsche Chinese e.V.

# Chinesisches Mondfest

am  
Dienstag, den 21. September 2021  
Beginn 19:00 Uhr (Einlass 18:00 Uhr)  
im  
**CHINA RESTAURANT  
KAISER GARDEN**  
Kleinstraße 16, Bornheim-Hersel  
(Nähe Bonn-Buschdorf, direkt an der B 9)

Als Teilnehmer an unserer Veranstaltung erklären sich unsere Mitglieder und Gäste mit der Aufzeichnung und Veröffentlichung des Namens und von Film- und Fotoaufnahmen ihrer Person einverstanden.

**„Sibbeschuss“**

Eine Veranstaltung für Mitglieder und Gäste. Informationen diesbezüglich: Geschäftsstelle KKG BÖNNSCHE CHINESE e.V. • Bendenweg 7, 53121 Bonn • Telefon 0228-9663093 • Email: info@boennsche-chinese.de

Kultur- und Karnevals-Gesellschaft  
**BÖNNSCHE CHINESE e.V.**  
中德文化交流波恩嘉年华协会

Präsident: Jin Jie Shu • Mitglied im Bund Deutscher Karneval e.V. • Bönnsche Chinese Karneval e.V. • Fotoshooting Bönnsche Chinese e.V.

# Karnevalsauftakt Ordensfest und Mitsingabend

Montag, 15. November 2021  
Einlass: 18 Uhr • Beginn: 19 Uhr  
im **CHINA RESTAURANT KAISER GARDEN**  
Kleinstraße 16, 53332 Bornheim-Hersel

Als Teilnehmer an unserer Veranstaltung erklären sich unsere Mitglieder und Gäste mit der Aufzeichnung und Veröffentlichung des Namens und von Film- und Fotoaufnahmen ihrer Person einverstanden.

**„Raff Dreßen“**

**„Sibbeschuss“**

Eine Veranstaltung für Mitglieder und Gäste. Informationen diesbezüglich: Geschäftsstelle KKG BÖNNSCHE CHINESE e.V. • Bendenweg 7, 53121 Bonn • Telefon 0228-9663093 • Email: info@boennsche-chinese.de

Kultur- und Karnevals-Gesellschaft  
**BÖNNSCHE CHINESE e.V.**  
中德文化交流波恩嘉年华协会

Präsident: Jin Jie Shu • Mitglied im Bund Deutscher Karneval e.V. • Bönnsche Chinese Karneval e.V. • Fotoshooting Bönnsche Chinese e.V.

# Weihnachtsfeier

Montag, 06. Dezember 2021  
Einlass: 18 Uhr • Beginn: 19 Uhr  
im **CHINA RESTAURANT KAISER GARDEN**  
Kleinstraße 16, 53332 Bornheim-Hersel

Als Teilnehmer an unserer Veranstaltung erklären sich unsere Mitglieder und Gäste mit der Aufzeichnung und Veröffentlichung des Namens und von Film- und Fotoaufnahmen ihrer Person einverstanden.

Eine Veranstaltung für Mitglieder und Gäste. Informationen: Geschäftsstelle KKG BÖNNSCHE CHINESE e.V. • Bendenweg 7, 53121 Bonn • Telefon 0228-9663093 • Email: info@boennsche-chinese.de

